

Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

del 7 dicembre 1998 (Stato 25 giugno 2002)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998¹ sull'agricoltura (LAgr),
visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974² a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,
visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge del 1° ottobre 1925³ sulle dogane,
visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986⁴ sulla tariffa doganale,

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1 Permesso generale d'importazione

¹ Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

² Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

³ Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

⁴ L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

RU 1998 3125

- 1 RS 910.1
- 2 RS 611.010
- 3 RS 631.0
- 4 RS 632.10

Art. 2 Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982⁵ sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

Art. 3 Sdoganamento elettronico

¹ Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

² D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

Art. 4 Invii

¹ Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

² Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia**Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale⁶ e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

Art. 6 Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

Art. 7 Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgr sono stabiliti nell'allegato 3.

⁵ RS 531

⁶ RS 632.10 allegato

Art. 8 Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

¹ Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

² L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

Art. 9 Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

Capitolo 3: Contingenti doganali**Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

Art. 11 Periodo di contingentamento e utilizzazione

¹ Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

² La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

Art. 12 Definizioni

¹ Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

² I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

Art. 13 Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

¹ Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

² Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

Art. 14 Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

¹ Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

² L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto dal titolare di una quota di contingente doganale all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.⁷

³ Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

⁴ Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

Art. 15 Pubblicazione

¹ L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

² Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 21 set. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2583).

Sezione 2: Vendita all'asta

Art. 16 Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Art. 17 Offerte

¹ Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

² Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

³ È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

Art. 18 Attribuzione

¹ L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

² Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

³ Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

Art. 19 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

¹ Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

² Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

³ Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

Art. 20 Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese

Art. 21

¹ La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

² Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

³ Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

⁴ Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

⁵ Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali

Art. 22

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza

Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale

Art. 23⁸ Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1° mar. 2000 (RU 2000 384).

Art. 24⁹ Traffico viaggiatori

Nel traffico viaggiatori i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale**Art. 25** Spedizioni

¹ I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

² Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

Art. 26¹⁰ Traffico viaggiatori

¹ Nel traffico viaggiatori l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

² L'articolo 5 dell'ordinanza del 30 gennaio 2002¹¹ sul traffico viaggiatori non si applica ai quantitativi soggetti a dazio secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

Art. 27 Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

⁹ Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

¹⁰ Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

¹¹ RS 631.251.1

Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

Art. 28

¹ Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uffici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

² I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

Sezione 2: Tasse

Art. 29¹² Obbligo di versare le tasse

Lo scarico di importazioni con PGI sottostà al versamento di una tassa; per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

Art. 30 Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del 7 dicembre 1998¹³.

Art. 31 Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

Art. 32¹⁴

Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

Art. 33

¹ D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

¹² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 1° nov. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU 2000 2838).

¹³ [RU 1998 3088. RU 2000 2698 art. 14 n. 2]. Vedi ora l'O del 18 ott. 2000 (RS 910.11).

¹⁴ Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628).

² Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

³ Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

⁴ Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

Capitolo 6: Disposizioni finali

Art. 34 Esecuzione

¹ L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

² L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

Art. 35 Disposizioni transitorie

¹ Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

² Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

Art. 36 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

Allegato I¹⁵
(art. 5)

Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso

Entrata in vigore: 1° gennaio 2000

1. Disciplinamento del mercato; animali vivi della specie equina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i>	Testo complementare
		(Fr.)
0101. 1993	2 250.00	
1994	900.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i>	Testo complementare
		(Fr.)
0102. 1091	2500.00	
1099	1500.00	
0103. 1090	1000.00	
9110	33.00	
9210	10.00	
0104. 1010	5.00	
2010	3.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

¹⁵ Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628). Aggiornato giusta il n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU **1999** 3622), il n. II cpv. 1 dell'O del 1° nov. 2000 (RU **2000** 2838), il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU **2001** 2091), il n. I dell'O dell'8 marzo 2002 (RU **2002** 1482) e il n. I dell'O dell'UFAG del 24 mag. 2002, in vigore dal 1° giu. 2002 (RU **2002** 1485).

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)	% per		(Fr.)	%
al pezzo:							
0101.	1911	90.00	80.00	88.9	[2]	10.00	11.1
	1919	1309.00	80.00	6.1	[2]	1229.00	93.9
0102.	9011	95.00	30.00	31.6	[2]	65.00	68.4
	9019	1275.00	30.00	2.4	[2]	1245.00	97.6
0103.	9120	63.00	30.00	47.6	[2]	33.00	52.4
	9190	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
	9220	40.00	30.00	75.0	[2]	10.00	25.0
	9290	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
0104.	1020	25.00	20.00	80.0	[2]	5.00	20.0
	1090	122.00	20.00	16.4	[2]	102.00	83.6
	2020	43.00	40.00	93.0	[2]	3.00	7.0
	2090	59.50	40.00	67.2	[2]	19.50	32.8
per 100 kg lordi:							
0201.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	69.00	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1368.00	100.00	7.3	[2]	1268.00	92.7
	2091	159.00	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1368.00	110.00	8.0	[2]	1258.00	92.0
	3011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2212.00	100.00	4.5	[2]	2112.00	95.5
	3091	159.00	150.00	94.3	[2]	9.00	5.7
	3099	2212.00	150.00	6.8	[2]	2062.00	93.2
0202.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	69.00	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1233.00	100.00	8.1	[2]	1133.00	91.9
	2091	159.00	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1233.00	110.00	8.9	[2]	1123.00	91.1
	3011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
	3091	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3099	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
0203.	1191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	1199	347.00	30.00	8.6	[2]	317.00	91.4
	1291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1299	508.00	40.00	7.9	[2]	468.00	92.1
	1981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
	1999	396.00	40.00	10.1	[2]	356.00	89.9
	2191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	2199	355.00	30.00	8.5	[2]	325.00	91.5
	2291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	2299	474.00	40.00	8.4	[2]	434.00	91.6
	2981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	2991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
	2999	329.00	40.00	12.2	[2]	289.00	87.8
0204.	1010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	1090	838.00	20.00	2.4	[2]	818.00	97.6
	2110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	2190	845.00	20.00	2.4	[2]	825.00	97.6
	2210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	2290	753.00	20.00	2.7	[2]	733.00	97.3
	2310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	2390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4
	3010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	3090	749.00	20.00	2.7	[2]	729.00	97.3
	4110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	4190	858.00	20.00	2.3	[2]	838.00	97.7
	4210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	4290	809.00	20.00	2.5	[2]	789.00	97.5
	4310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
	4390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4
	5010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4
	5090	700.00	40.00	5.7	[2]	660.00	94.3
0205.	0010	20.00	15.00	75.0	[2]	5.00	25.0
	0090	1459.00	15.00	1.0	[2]	1444.00	99.0
0206.	1011	79.00	70.00	88.6	[2]	9.00	11.4
	1019	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2
	1021	153.00	150.00	98.0	[2]	3.00	2.0
	1029	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7
	1091	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	1099	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1
	2110	110.00	70.00	63.6	[2]	40.00	36.4
	2190	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2
	2210	190.00	150.00	78.9	[2]	40.00	21.1
	2290	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7
	2910	140.00	100.00	71.4	[2]	40.00	28.6
	2990	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1
	3091	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	3099	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	4191	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	4199	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	4991	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	4999	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	8010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4
	8090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
	9010	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	9090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
0207.	1110	30.00					
	1210	30.00					
	1311	30.00					
	1321	30.00					
	1481	30.00					
	1491	30.00					

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	2410	30.00					
	2510	30.00					
	2611	30.00					
	2621	30.00					
	2781	30.00					
	2791	30.00					
	3211	30.00					
	3291	30.00					
	3311	30.00					
	3391	30.00					
	3511	30.00					
	3591	30.00					
	3610	36.33					
	3691	30.00					
0209.	0011	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
	0019	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
0210.	1191	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1199	1530.00	150.00	9.8	[2]	1380.00	90.2
	1291	175.00	100.00	57.1	[2]	75.00	42.9
	1299	255.00	100.00	39.2	[2]	155.00	60.8
	1991	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1999	935.00	150.00	16.0	[2]	785.00	84.0
	2010	375.00	300.00	80.0	[2]	75.00	20.0
	2090	1190.00	300.00	25.2	[2]	890.00	74.8
	9911	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9912	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9919	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9931	30.00					
	9941	30.00					
	9951	30.00					
	9961	30.00					
	9971	30.00					
	9981	30.00					
0504.	0039	0.50	0.00	0.0	[2]	0.50	100.0
1601.	0011	110.00	50.00	45.5	[2]	60.00	54.5
	0019	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0021	125.00	50.00	40.0	[2]	75.00	60.0
	0029	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0031	75.00	0.00	0.0	[2]	75.00	100.0
1602.	1010	85.00	0.00	0.0	[2]	85.00	100.0
	2071	170.00	50.00	29.4	[2]	120.00	70.6
	2079	798.00	50.00	6.3	[2]	748.00	93.7
	3110	50.00					
	3210	50.00					
	3910	50.00					
	4111	115.00	50.00	43.5	[2]	65.00	56.5
	4119	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4191	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4199	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4210	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4290	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4910	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0

PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	(Fr.)	(Fr.)	%	per	(Fr.)	%	
4990	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
5011	130.00	90.00	69.2	[2]	40.00	30.8	
5019	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
5091	140.00	90.00	64.3	[2]	50.00	35.7	
5099	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
9011	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
9019	638.00	50.00	7.8	[2]	588.00	92.2	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgr)

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0401. 3020	1340.00	
0402. 2120	1340.00	
	2920	1340.00
	9110	223.00
	9120	1340.00
	9910	223.00
0403. 1020	102.00	
	9091	18.00
0404. 1000	170.00	
0406. 9051	50.00	importati nell'ambito del contingente speciale
	9059	50.00 importati nell'ambito del contingente speciale

[1] In corsivo e in grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per		(Fr.)	(%)
0407.	0010	50.00	39.00	78.0	[1]	11.00	22.0
	0090	371.00	35.00	9.4	[1]	336.00	90.6
0408.	1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4
	1190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0
	1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6
	1990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9
	9110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4
	9190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0
	9910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6
	9990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9
3502.	1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4
	1190	1596.00	175.00	11.0	[1]	1421.00	89.0
	1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6
	1990	420.00	39.00	9.3	[1]	381.00	90.7

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgr)

6. Tassa fitosanitaria

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare		
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per		(Fr.)	(%)	
0601.	1010	38.10	5.00	13.1	[2]	33.10	86.9	PGI non necessario
	1090	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
	2010	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
	2020	22.00	5.00	22.7	[2]	17.00	77.3	PGI non necessario
	2091	73.00	5.00	6.8	[2]	68.00	93.2	PGI non necessario
	2099	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
0602.	1000	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
	2051	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
	2059	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	2079	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
	2089	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
	3000	20.00	5.00	25.0	[2]	15.00	75.0	PGI non necessario
	4010	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	4091	23.80	7.00	29.4	[2]	16.80	70.6	PGI non necessario
	4099	23.80	5.00	21.0	[2]	18.80	79.0	PGI non necessario
	9011	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
	9012	0.20	0.00	-	-	-	-	PGI non necessario
	9019	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	9091	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
	9099	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	
0603. 1091	6.00	5.00	83.3	[2]	1.00	16.7	PGI non necessario
0604. 1010	0.00	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9111	0.00	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9119	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
9190	0.00	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9910	0.00	-	-	-	-	-	PGI non necessario
0713. 3319	0.00	-	-	-	-	-	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgri)

7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	
ex 0602. 2011	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex 2011	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2019	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex 2019	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2021	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex 2021	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2029	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex 2029	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2031	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex 2031	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2039	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex 2039	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2041	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex 2041	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2049	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex 2049	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2071	1875.00	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex 2071	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2072	1875.00	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex 2072	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2081	200.00	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex 2081	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2082	200.00	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex 2082	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgri)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo 18 dell'O del 7 dic. 1998 concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi (RS 916.121.10)

8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0603. 1039	1200.00	-	-	-	-	-	
1041	12.50	-	-	-	-	-	
1049	3500.00	-	-	-	-	-	
1051	25.00	5.00	20.0	[2]	20.00	80.0	
1061	2200.00	5.00	0.2	[2]	2195.00	99.8	
1069	2200.00	-	-	-	-	-	

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0701. 1010	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	
1090	44.00	1.20	2.7	[2]	42.80	97.3	PGI non necessario
9010	6.00						
2005. 2029	785.00						PGI non necessario
2099	257.30						PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare	
		(Fr.)	
ex 0702. 0019	600.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	150.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 0039	150.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 0099	150.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 0703. 1029	250.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 1039	200.00		periodo d'approvvigionamento completo
ex 1059	100.00		periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 1069	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1079	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0704. 1099	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9062	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0705. 1119	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1129	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1199	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1919	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1929	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1939	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1949	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1959	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1999	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2919	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2929	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2939	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2949	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2959	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2969	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2979	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0706. 1019	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0707. 0019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0708. 1019	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2049	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0709. 2019	480.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 3019	150.00	dal 4 luglio al 9 settembre
ex 4019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
6012	10.00	
ex 7019	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	130.00	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 9069	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	700.00	periodo d'approvvigionamento completo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1021	2.00	
1022	2.00	
ex 1029	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 1031	5.00	
1032	5.00	
ex 1039	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2021	2.00	
2022	2.00	
ex 2029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2031	5.00	
2032	5.00	
ex 2039	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1011	3.00	
1018	3.00	
ex 1019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1091	5.00	
1098	5.00	
ex 1099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 2010	3.00	
2011	3.00	
ex 2019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 3010	4.00	
3020	4.00	
0809. 4012	3.00	
4013	3.00	
ex 4014	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
4015	3.00	
0809. 4092	10.00	
4093	10.00	
ex 4094	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
4095	10.00	
ex 0810. 1019	450.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2019	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2029	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
0810. 3010	5.00	
3011	5.00	
0810. 3020	5.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare	
		(Fr.)	
0808. 1011	2.00		
2011	2.00		
ex 1302. 2019	128.00	nell'ambito del contingente doganale autonomo	
ex 2029	46.80	nell'ambito del contingente doganale autonomo	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

13. Disciplinamenti del mercato cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0505.9011	16.00	0508.0091	14.00	0511.9110	0.00	0511.9911	15.00
0511.9919	15.00	0708.9010	20.00 *	0709.9091	25.00	0712.9070	25.00
0713.1011	20.00 *	0713.1012	2.00 *	0713.1013	1.25	0713.1091	20.00 *
0713.1092	4.85	0713.2011	20.00 *	0713.2012	2.00 *	0713.2013	0.35
0713.2091	20.00 *	0713.2092	4.85	0713.3111	19.00 *	0713.3112	1.90 *
0713.3113	0.35	0713.3191	19.00 *	0713.3192	4.85	0713.3211	19.00 *
0713.3212	1.90 *	0713.3213	1.25	0713.3291	19.00 *	0713.3292	4.85
0713.3311	19.00 *	0713.3312	1.90 *	0713.3313	1.25	0713.3391	19.00 *
0713.3392	4.85	0713.3911	19.00 *	0713.3912	1.90 *	0713.3913	1.25
0713.3991	19.00 *	0713.3992	4.85	0713.4011	19.00 *	0713.4012	1.90 *
0713.4013	0.35	0713.4091	19.00 *	0713.4092	4.85	0713.5012	19.00 *
0713.5013	1.90 *	0713.5014	0.35	0713.5091	19.00 *	0713.5092	4.85
0713.9011	20.00 *	0713.9012	2.00 *	0713.9013	0.35	0713.9091	20.00 *
0713.9092	4.85	0714.1010	23.00	0714.2010	20.00	0714.9010	18.00
0802.2110	10.00	0802.2120	11.40 *	0802.2210	13.00	0802.2220	11.40 *
0802.3110	10.00	0802.3120	8.15 *	0802.3210	13.00	0802.3220	8.15 *
0813.4081	8.00	0813.4092	8.00	0813.5012	15.00	0813.5021	15.00
0813.5081	8.00	0813.5092	15.00	0901.9011	1.00	1001.1011	11.90
1001.1021	3.35	1001.1040	25.00 *	1001.1050	2.50 *	1001.9011	46.00
1001.9021	28.35	1001.9040	25.00 *	1001.9050	2.50 *	1002.0011	61.00
1002.0021	28.35	1002.0040	28.00 *	1002.0050	2.80 *	1003.0010	56.50
1003.0020	0.95	1003.0030	12.00 *	1003.0040	0.70 *	1003.0061	13.70 *
1003.0069	49.00	1003.0070	24.00 *	1003.0080	3.60 *	1004.0010	48.00
1004.0020	0.95	1004.0031	5.50 *	1004.0039	43.90	1004.0040	11.00 *
1004.0050	2.75 *	1005.1000	49.00	1005.9010	0.85	1005.9021	11.25
1005.9029	43.90	1005.9030	25.00	1005.9040	2.50	1006.1010	0.95
1006.1020	10.00	1006.2010	0.95	1006.2020	11.00	1006.3010	3.35
1006.3020	13.00	1006.4010	3.35	1006.4020	16.00 *	1007.0010	0.95
1007.0030	16.00	1007.0040	0.50	1008.1010	0.95	1008.1030	12.00
1008.1040	0.35	1008.2010	0.95	1008.2030	3.00	1008.2040	0.10
1008.3010	0.95	1008.3030	16.00	1008.3040	0.50	1008.9013	62.00
1008.9014	28.35	1008.9031	20.00	1008.9032	2.00	1008.9041	0.95
1008.9061	25.00 *	1008.9071	0.75 *	1101.0012	30.00 *	1101.0031	27.00 *
1102.1011	32.00 *	1102.1031	29.00 *	1102.2012	28.00	1102.2021	28.00
1102.3012	19.00 *	1102.3021	19.00 *	1102.9012	23.00	1102.9021	30.00 *

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1102.9031	30.00 *	1103.1111	4.85	1103.1112	30.00 *	1103.1191	38.00
1103.1192	30.00 *	1103.1310	4.85	1103.1320	30.00	1103.1911	38.00
1103.1912	33.00 *	1103.1921	10.35	1103.1922	18.00 *	1103.1931	4.85
1103.1932	20.00 *	1103.1991	10.35	1103.1993	33.00 *	1103.2011	37.00
1103.2012	30.00 *	1103.2021	38.00	1103.2022	33.00 *	1103.2091	10.35
1103.2092	33.00 *	1104.1210	10.35	1104.1220	22.00 *	1104.1911	37.00
1104.1912	30.00 *	1104.1921	10.35	1104.1922	29.00 *	1104.1991	10.35
1104.1993	37.00 *	1104.2210	10.35	1104.2230	18.00 *	1104.2310	10.35
1104.2320	30.00	1104.2911	37.00	1104.2912	29.00 *	1104.2921	10.35
1104.2923	8.00	1104.2931	10.35	1104.2933	25.00 *	1104.2991	10.35
1104.2993	33.00 *	1104.3011	80.25	1104.3012	74.10	1104.3021	34.60
1104.3039	92.60	1104.3070	22.00	1104.3081	22.00	1104.3091	10.35
1104.3093	22.50	1105.1021	17.00	1105.2021	18.00	1106.1010	22.00 *
1106.2010	25.00	1106.3010	22.00	1107.1011	1.85	1107.1013	19.00 *
1107.1091	10.35	1107.1094	20.00 *	1107.2011	1.85	1107.2013	21.00 *
1107.2091	10.35	1107.2094	22.00 *	1108.1110	10.35	1108.1120	2.00 *
1108.1210	10.35	1108.1220	0.00	1108.1310	6.35	1108.1320	0.00
1108.1410	10.35	1108.1420	3.00	1108.1911	6.35	1108.1912	5.00
1108.1991	10.35	1108.1992	5.00	1108.2010	10.35	1108.2020	6.00
1201.0010	17.00	1201.0021	0.10	1201.0023	24.70	1201.0024	18.90
1201.0026	0.10	1201.0027	0.10	1201.0091	1.70	1202.1010	17.00
1202.1021	1.20	1202.1023	52.70	1202.1024	45.45	1202.1026	1.10
1202.1027	1.20	1202.2010	19.00	1202.2021	1.20	1202.2023	63.70
1202.2024	58.65	1202.2026	1.15	1202.2027	1.20	1203.0010	15.00
1203.0021	0.90	1203.0023	84.70	1203.0024	78.95	1203.0026	0.85
1203.0027	0.90	1204.0010	4.00	1204.0021	0.10	1204.0023	50.70
1204.0024	43.45	1204.0026	0.10	1204.0027	0.10	1205.1010	6.00
1205.1021	0.10	1205.1023	53.60	1205.1024	46.35	1205.1026	0.10
1205.1027	0.10	1205.1040	6.00	1205.1051	0.10	1205.1053	60.80
1205.1054	53.60	1205.1056	0.10	1205.1057	0.10	1205.9010	6.00
1205.9021	0.10	1205.9023	53.60	1205.9024	46.35	1205.9026	0.10
1205.9027	0.10	1205.9040	6.00	1205.9051	0.10	1205.9053	60.80
1205.9054	53.60	1205.9056	0.10	1205.9057	0.10	1206.0010	0.00
1206.0021	0.10	1206.0023	59.10	1206.0024	50.25	1206.0026	0.10
1206.0027	0.10	1206.0040	1.50	1206.0041	0.10	1206.0053	66.45
1206.0054	59.10	1206.0056	0.10	1206.0057	0.10	1207.1010	9.00
1207.1021	1.25	1207.1023	62.20	1207.1024	55.05	1207.1026	1.15
1207.1027	1.25	1207.2010	6.00	1207.2021	0.10	1207.2023	29.00
1207.2024	21.80	1207.2026	0.10	1207.2027	0.10	1207.3010	17.00
1207.3021	0.10	1207.3023	65.15	1207.3024	57.90	1207.3026	0.10
1207.3027	0.10	1207.4010	15.00	1207.4021	0.10	1207.4023	72.40
1207.4024	65.15	1207.4026	0.10	1207.4027	0.10	1207.5010	4.00
1207.5021	0.10	1207.5023	29.00	1207.5024	21.80	1207.5026	0.10
1207.5027	0.10	1207.6010	6.00	1207.6021	0.10	1207.6023	36.25
1207.6024	29.00	1207.6026	0.10	1207.6027	0.10	1207.9111	13.00
1207.9113	0.10	1207.9114	57.90	1207.9115	50.70	1207.9116	0.10
1207.9117	0.10	1207.9921	13.00	1207.9922	0.10	1207.9923	50.70
1207.9924	43.45	1207.9925	0.10	1207.9926	0.10	1207.9991	19.00
1207.9993	0.10	1207.9994	72.80	1207.9995	65.55	1207.9996	0.10
1207.9997	0.10	1208.1010	17.00	1208.9010	19.00	1209.1010	9.00
1209.2911	19.00	1209.2912	1.90	1209.9911	22.00	1209.9912	2.20
1209.9991	24.00	1212.1091	0.00	1212.2010	8.00	1212.9110	13.00
1212.9911	17.00	1212.9991	19.00	1213.0091	0.00	1213.0099	6.00
1214.1010	11.00	1214.9011	11.00	1214.9019	9.00	1404.9010	8.00
1501.0012	0.00	1501.0013	21.00	1501.0022	0.00	1501.0023	21.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1502.0011	0.00	1502.0012	0.00	1502.0019	21.00	1503.0010	20.00
1504.1091	0.00	1504.2010	0.00	1504.3010	0.00	1505.0011	0.00
1505.0091	19.00	1506.0011	0.00	1506.0012	13.00	1506.0019	34.00
1507.1010	0.00	1507.9011	45.00	1507.9091	21.00	1508.1010	0.00
1508.9011	40.00	1508.9091	16.00	1509.1010	0.00	1509.9010	16.00
1510.0010	0.00	1511.1010	0.00	1511.9011	19.00 *	1511.9091	3.00 *
1512.1110	0.00	1512.1911	26.00	1512.1991	2.00	1512.2110	0.00
1512.2910	16.00	1513.1110	0.00	1513.1911	28.50	1513.1991	16.50
1513.2110	0.00	1513.2911	28.00	1513.2991	16.00	1514.1110	0.00
1514.1910	16.00	1514.9110	0.00	1514.9910	16.00	1515.1110	0.00
1515.1910	40.00	1515.2110	0.00	1515.2910	40.00	1515.3010	0.00
1515.4010	0.00	1515.5011	0.00	1515.5020	40.00	1515.9011	0.00
1515.9021	0.00	1515.9091	40.00	1516.1010	21.00	1516.2010	23.00
1517.1010	9.00	1517.9010	9.00	1518.0011	32.00 *	1518.0081	16.00
1518.0098	27.00 *	1702.3021	0.00	1702.3033	0.00	1702.4011	0.00
1702.6022	0.00	1702.9011	0.00	1703.9091	0.00	1802.0010	0.00
1905.9021	2.00	2102.1091	0.00	2102.2011	0.00	2102.2021	0.00
2103.3011	18.00	2301.1011	27.00	2301.1019	27.00	2301.2010	0.00
2302.1010	15.00 *	2302.2011	17.00	2302.2019	17.00	2302.3021	15.00 *
2302.3022	15.00 *	2302.4021	15.00 *	2302.4022	15.00 *	2302.5010	15.00 *
2303.1011	0.00	2303.1012	23.00	2303.1018	0.00	2303.2010	10.00
2303.3010	26.00	2304.0010	13.00 *	2305.0010	10.00	2306.1010	1.00
2306.2010	8.00 *	2306.3010	13.00	2306.4110	10.00 *	2306.4910	10.00 *
2306.5010	11.00	2306.6010	15.00	2306.7010	16.00	2306.9010	2.00
2308.0020	17.00	2308.0030	0.00	2308.0040	14.00	2308.0050	12.00
2308.0060	10.00	2309.9011	20.00	2309.9041	0.00	2309.9081	162.00
2309.9082	20.00	2309.9089	20.00	3505.1010	3.00 *	3505.2010	25.00
3506.9910	25.00	3809.1010	31.00	3823.1110	17.00	3823.1210	17.00
3823.1910	13.00	3824.1010	28.00	3824.9091	28.00	3825.9010	26.00

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «*»

14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
1001. 1031	1.00	
	29.30	
1002. 0031	29.30	
1007. 0021	29.30	
1008. 1021	29.30	
	29.30	
	29.30	
	29.30	
1104. 2220	148.00	PGI non necessario
	148.00	PGI non necessario
	148.00	PGI non necessario
	148.00	PGI non necessario
1201. 0099	-10	PGI necessario solo per sementi
1202. 1099	-10	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1202. 2099	-10	PGI non necessario
1203. 0090	-10	PGI non necessario
1204. 0099	-10	PGI non necessario
1205. 1031, 9031	-10	PGI non necessario
1205. 1039, 9039	-10	PGI necessario solo per sementi
1205. 1061, 9061	-10	PGI non necessario
1205. 1069, 9069	-10	PGI necessario solo per sementi
1206. 0031	-10	PGI non necessario
1206. 0039	-10	PGI non necessario
1206. 0061	-10	PGI non necessario
1206. 0069	-10	PGI non necessario
1207. 1091	-10	PGI non necessario
1207. 1099	-10	PGI non necessario
1207. 2091	-10	PGI non necessario
1207. 2099	-10	PGI non necessario
1207. 3091	-10	PGI non necessario
1207. 3099	-10	PGI non necessario
1207. 4091	-10	PGI non necessario
1207. 4099	-10	PGI non necessario
1207. 5091	-10	PGI non necessario
1207. 5099	-10	PGI non necessario
1207. 6091	-10	PGI non necessario
1207. 6099	-10	PGI non necessario
1207. 9118	-10	PGI non necessario
1207. 9119	-10	PGI non necessario
1207. 99927	-10	PGI non necessario
1207. 9929	-10	PGI non necessario
1207. 9998	-10	PGI non necessario
1207. 9999	-10	PGI non necessario
1212. 9190	frei	PGI non necessario
1212. 9919	frei	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
		(Fr.)
1104.	3011	83.00
	3012	77.10
	3021	39.20
	3039	94.85
1501	0018	153.00
	0019	163.20
	0028	163.00
	0029	173.20
1502	0091	148.00
	0099	158.20
1503	0091	148.00
	0099	158.20
1504	1098	148.00
	1099	158.20
	2091	148.00
	2099	158.20
	3091	148.00
	3099	158.20
1506	0091	148.00
	0099	158.20
1507	1090	133.70
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1508	1090	133.70
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1509	1091	101.20
	1099	144.00
	9091	101.20
	9099	144.00
1510	0091	134.70
	0099	144.00
1511	1090	123.20
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1512	1190	133.70
	1918	168.00
	1919	178.20
	1998	145.00
	1999	155.20
	2190	133.70
	2991	145.00
	2999	155.20
1513	1190	128.50
	1918	168.00
	1919	178.20

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
	1998	163.00
	1999	170.40
	2190	128.50
	2918	168.00
	2919	178.20
	2998	163.00
	2999	173.20
1514	1190, 9190	133.70
	1991, 9991	145.00
	1999, 9999	155.20
1515	1190	133.70
	1991	145.00
	1999	155.20
	2190	133.70
	2991	145.00
	2999	155.20
	3091	145.00
	3099	155.20
	4091	145.00
	4099	155.20
	5019	133.70
	5091	145.00
	5099	155.20
	9013	133.10
	9018	145.00
	9019	155.20
	9028	145.00
	9029	155.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1516	1091	168.00
	1099	178.20
	2091	168.00
	2099	178.20
1517	1061	156.40
	1069	164.60
	1071	136.40
	1079	143.10
	1081	104.50
	1089	108.70
	1091	83.25
	1099	85.80
	9061	245.05
	9069	244.40
	9071	225.50
	9079	239.00
	9081	204.20
	9089	216.10
	9091	183.00
	9099	193.20

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

16. Disciplinamento del mercato: sementi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
		(Fr.)
0713. 5015	0.00	PGI non necessario
5018	0.00	PGI non necessario
1209. 1090	0.00	
2100	0.00	PGI non necessario
2200	0.00	PGI non necessario
2300	0.00	PGI non necessario
2400	0.00	PGI non necessario
2500	0.00	PGI non necessario
2600	0.00	PGI non necessario
2919	0.00	PGI non necessario
2970	0.50	
2980	0.00	PGI non necessario
ex 9100	0.00	PGI necessario per sementi di pomodoro nonché di cicoria del gruppo tipo radichio rosso della specie Cichorium intybus L. Partim

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

17. Disciplinamento del mercato: zucchero

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
		(Fr.)
1701. 1100	40.00	
1200	40.00	
9991	18.70	PGI non necessario
9999	40.00	
1702. 3029	14.00	PGI non necessario
3032	40.00	
3038	18.70	PGI non necessario
3042	24.55	
3048	10.00	PGI non necessario
4019	40.00	
4029	24.55	
9019	40.00	
9029	18.70	
9032	24.55	
9039	10.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)				Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2009. 6111	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]		30.60	90.0	
6119	347.00 (per 100 kg lordi)	34.70	10.0	[2]		312.30	90.0	
6122	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]		45.00	90.0	
6129	394.00 (per 100 kg lordi)	39.40	10.0	[2]		354.60	90.0	
6910	100.00	10.00	10.0	[2]		90.00	90.0	
6990	782.00	78.20	10.0	[2]		703.80	90.0	
9030	782.00 (per 100 kg lordi)	78.20	10.0	[2]		703.80	90.0	
2202. 9018	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]		45.00	90.0	
9019	430.00 (per 100 kg lordi)	43.00	10.0	[2]		387.00	90.0	
9041	36.00 (per hl)	3.60	10.0	[2]		32.40	90.0	
9049	354.00 (per 100 kg lordi)	35.40	10.0	[2]		318.60	90.0	
2204. 1000	91.00	9.10	10.0	[2]		81.90	90.0	
2121	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]		45.00	90.0	
2129	300.00 (per 100 kg lordi)	30.00	10.0	[2]		270.00	90.0	
2131	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]		30.60	90.0	
2139	242.00 (per 100 kg lordi)	24.20	10.0	[2]		217.80	90.0	
2141	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]		45.00	90.0	
2149	245.00 (per 100 kg lordi)	24.50	10.0	[2]		220.50	90.0	
2150	25.00	2.50	10.0	[2]		22.50	90.0	
2921	46.00	4.60	10.0	[2]		41.40	90.0	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2922	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
2929	327.00 (per 100 kg lordi)	32.70	10.0	[2]	294.30	90.0	
2931	42.00	4.20	10.0	[2]	37.80	90.0	
2932	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
2939	108.00 (per 100 kg lordi)	10.80	10.0	[2]	97.20	90.0	
2941	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2942	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2950	25.50 (per hl)	2.55	10.0	[2]	22.95	90.0	
3000	34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2309. 1021	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

20. Disciplinamento del mercato: caseina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
3501. 9090	10.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

Allegato 2¹⁶
(art. 6)

Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa ¹⁷	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	49.00	0708.9010-0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo, da semina	95.00	1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo, per l'alimentazione di animali	46.00	0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021-1008.9071
1201.0010	Fave di soia, per l'alimentazione di animali	61.00	1201.0010-1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	Farina e agglomerati sotto forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali	38.00	0901.9011 e 1209.1010-1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.0020-0060
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali	72.00	1501.0012-1518.0098 3823.1110-1910
1702.3021	Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali	49.00	1702.3021-1702.9011 e 1703.9091
2102.2011	Lieviti morti, per l'alimentazione di animali	60.00	2102.1091-2102.2021
2303.1011	Proteine di patate, per l'alimentazione di animali	76.00	0505.9011-0511.9919, 2301.1011-2010, 2303.1011-3010 e 2309.9011-9089
2304.0010	Pannelli di soia, per l'alimentazione di animali	53.00	2304.0010-2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali	50.00	1101.0012-1108.2020, 1905.9021, 2302.1010-5010, 3505.1010-3809.1010, 3824.1010, 9091 e 3825.9010

¹⁶ Nuovo testo giusta il n. I cpv. 1 dell'O del 10 gen. 2001, in vigore dal 1° lug. 2001 (RU 2001 299). Aggiornato giusta il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2091).

¹⁷ RS 632.10 allegato

Allegato 3¹⁸
(art. 7)

Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa ¹⁹	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.	9011 Polveri di piume	73.00
0508.	0091 Involucri di granchiolini di mare	57.00
0511.	9110 Pesciolini	71.00
	9911 Sangue di animali	76.00
	9919 Altri	69.00
0708.	9010 Semi di guarea	48.00
0709.	9091 Granoturco dolce, fresco o surgelato	48.00
0712.	9070 Granoturco dolce, essiccato	48.00
0713.	1011 Piselli in grani intieri	49,00 ²⁰
	1091 Piselli lavorati	49.00
	2011 Ceci in grani intieri	49.00
	2091 Ceci lavorati	49.00
	3111 Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper in grani intieri	48.00
	3191 Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper lavorati	48.00
	3211 Fagioli «Adzuki» in grani intieri	48.00
	3291 Fagioli «Adzuki» lavorati	48.00
	3311 Fagioli comuni in grani intieri	48.00
	3391 Fagioli comuni lavorati	48.00
	3911 Fagioli Vigna intieri	48.00
	3991 Fagioli Vigna lavorati	48.00
	4011 Lenticchie in grani intieri	48.00
	4091 Lenticchie lavorate	48.00
	5012 Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) in grani intieri	48.00
	5091 Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) lavorate	48.00
	9011 Altri legumi da granella in grani intieri	49.00
	9091 Altri legumi da granella lavorati	49.00
0714.	1010 Radici di manioca	46.00
	2010 Patate dolci	46.00
	9010 Topinambur	43.00

¹⁸ Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAgr - RS **910.1**). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DFE del 27 apr. 2001, in vigore dal 1° lug. 2001 (RU **2001 1326**). Aggiornato giusta il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU **2001 2091**).

¹⁹ RS **632.10** allegato

²⁰ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0802.		
2110	Nocciole con guscio	65.00
2210	Nocciole senza guscio	68.00
3110	Noci comuni con guscio	65.00
3210	Noci comuni senza guscio	68.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	43.00
4092	Frutta a nocciolo essiccata	43.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50 %	55.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	55.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40 % e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20%	43.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	55.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	9.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	110.00
1040	Frumento (grano) duro	48.00
9011	Grano tenero da semina	110.00
9040	Grano tenero	48.00
1002.		
0011	Segala da semina	220.00
0040	Segala	46.00
1003.		
0010	Orzo da semina	95.00 ²¹
0070	Orzo	46.00 ²²
1004.		
0010	Avena da semina	105.00
0040	Avena	42.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	850.00
9030	Granoturco	48.00
1006.		
1020	Riso «paddy»	47.00
2020	Riso bruno	48.00
3020	Riso semi-imbianchito	50.00
4020	Rotture di riso	50.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	46.00
1008.		
1030	Grano saraceno	48.00
2030	Miglio	42.00
3030	Scagliola	59.00
9013	Triticale da semina	100.00
9031	Triticale	48.00
9061	Altri cereali	48.00

²¹ Nel contempo prezzo soglia.

²² Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1101.		
0012	Farine gonfianti di frumento	53.00
0031	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	50.00
1102.		
1011	Farine gonfianti di segala	51.00
1031	Farine di segala per l'alimentazione di animali	48.00
2012	Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali	50.00
2021	Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali	50.00
3012	Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali	53.00
3021	Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali	53.00
9012	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	51.00
9021	Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali	53.00
9031	Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali	53.00
1103.		
1112	Semole e semolini di frumento (grano)	53.00
1192	Semole e semolini di grano tenero	53.00
1320	Semole e semolini di granoturco	53.00
1912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	52.00
1922	Semole e semolini di avena	55.00
1932	Semole e semolini di riso	54.00
1993	Semole e semolini di altri cereali	55.00
2012	Semole e semolini di cereali	53.00
2022	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	52.00
2092	Semole e semolini di altri cereali	55.00
1104.		
1922	Fiocchi di orzo	54.00
1220	Fiocchi di avena	58.00
1912	Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	53.00
1993	Fiocchi di altri cereali Altri cereali lavorati (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati):	59.00
2933	di orzo	54.00
2230	di avena	58.00
2320	di granoturco	53.00
2912	di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	52.00
2923	di miglio	47.00
2993	di altri cereali	58.00
3070	Germi di cereali per la fabbricazione di oli	56.00
3081	Germi di cereali panificabili	58.00
3093	Germi di cereali	56.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	51.00
2021	Fiocchi di patate	52.00
1106.		
1010	Farine, semolini e polveri di: legumi da granella secchi della voce 0713	51.00
2010	sago o di radici o tuberi della voce 0714	48.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	63.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	47.00
1094	Malto non torrefatto	48.00
2013	Malto torrefatto, non franto	49.00
2094	Farina di malto torrefatta	50.00
1108.		
1120	Amido di frumento	50.00
1220	Amido di granoturco	50.00
1320	Fecola di patate	48.00
1420	Fecola di manioca	48.00
1912	Amido di riso	50.00
1992	Altri amidi	50.00
2020	Inulina	51.00
1201.		
0010	Fave di soia intiere	61.00 ²³
0021	Fave di soia per la fabbricazione dell'olio	61.00
1202.		
1010	Arachidi con guscio	61.00
1021	Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio	61.00
2010	Arachidi sgusciate	63.00
2021	Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio	63.00
1203.		
0010	Copra	59.00
0021	Copra per la fabbricazione dell'olio	59.00
1204.		
0010	Semi di lino	59.00
0021	Semi di lino per la fabbricazione dell'olio	59.00
1205.		
1010, 9010	Semi di ravizzone	53.00
1021, 9021	Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio	53.00
1040, 9040	Semi di colza	53.00
1051, 9051	Semi di colza per la fabbricazione dell'olio	53.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	50.00
0021	Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio	50.00
0040	Semi di girasole sgusciati	56.00
0041	Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio	56.00
1207.		
1010	Noci e mandorle di palmisti	54.00
1021	Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio	54.00
2010	Semi di cotone	59.00
2021	Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio	59.00
3010	Semi di ricino	61.00
3021	Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio	61.00
4010	Semi di sesamo	59.00
4021	Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio	59.00
5010	Semi di senape	57.00
5021	Semi di senape per la fabbricazione dell'olio	57.00
6010	Semi di cartamo	50.00

²³ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
6021	Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio	50.00
9111	Semi di papavero	57.00
9113	Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio	57.00
9921	Semi di karité	57.00
9922	Semi di karité per la fabbricazione dell'olio	57.00
9991	Altri semi oleosi, eccetto faggeole	63.00
9993	Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio	63.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	63.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	63.00
1209.		
1010	Semi di barbabietole da zucchero	32.00
2911	Semi di vecce e lupino	55.00
9911	Semi di tamarindo	53.00
9991	Altri semi	55.00
1212.		
1091	Carrube	37.00
2010	Farina di alghe	29.00
9110	Barbabietole da zucchero	41.00
9911	Radici di cicoria	40.00
9991	Farina e cruschetto di lupini	50.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	12.00
0099	Paglia lavorata	16.00
1214.		
1010	Farina di erba medica	38.00 ²⁴
9011	Fieno	32.00
9019	Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90 %) ecc.	41.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	44.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	72.00 ²⁵
0013	Altri grassi di maiale	93.00
0022	Grassi di volatili, greggi	72.00
0023	Altri grassi di volatili	93.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	45.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	72.00
0019	Altri	93.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo	93.00
1504.		
1091	Olio di fegato di pesci	72.00
2010	Grassi e oli di pesci	72.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	72.00

²⁴ Nel contempo prezzo soglia.

²⁵ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1505.		
0011	Grasso di lana greggio	72.00
0091	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina	93.00
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	45.00
0012	Altri grassi e oli animali, greggi	72.00
0019	Altri	93.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	72.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato	117.00
9091	Altri	93.00
1508.		
1010	Olio di arachide	72.00
9011	Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato	117.00
9091	Altri	93.00
1509.		
1010	Olio di oliva, greggio	72.00
9010	Altri	93.00
1510.		
0010	Altri oli di oliva, miscele	72.00
1511.		
1010	Olio di palma, greggio	72.00
9011	Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato	105.00
9091	Altri	93.00
1512.		
1110	Olio di girasole o di cartamo, greggio	72.00
1911	Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato	117.00
1991	Altri (girasole, cartamo)	93.00
2110	Olio di semi di cotone, greggio	72.00
2910	Altri (semi di cotone)	93.00
1513.		
1110	Olio di cocco, greggio	72.00
1911	Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato	105.00
1991	Altri	93.00
2110	Oli di palmisti o di babassù, greggi	72.00
2911	Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù	105.00
2991	Altri	93.00
1514.		
1110, 9110	Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	72.00
1910, 9910	Altri	93.00
1515.		
1110	Olio di lino, greggio	72.00
1910	Altri oli di lino, frazioni	117.00
2110	Olio di granoturco, greggio	72.00
2910	Altri oli di granoturco, frazioni	117.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3010	Olio di ricino	72.00
4010	Olio di tung (di abrasin)	72.00
5011	Olio di sesamo, greggio	72.00
5020	Altri oli di sesamo, frazioni	117.00
9011	Olio di germi di cereali	72.00
9021	Olio di ioioba	72.00
9091	Altri oli di germi di cereali, frazioni	117.00
1516.		
1010	Grassi e oli animali, idrogenati	115.00
2010	Grassi e oli animali, idrogenati	115.00
1517.		
1010	Margarina	93.00
9010	Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari	93.00
1518.		
0011	Miscugli non alimentari di oli vegetali	72.00
0081	Olio di soia epossidato	93.00
0098	Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali	72.00
1702.		
3021	Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	49.00 ²⁶
3033	Altri glucosio, allo stato solido	49.00
4011	Glucosio, allo stato solido	49.00
6022	Sciroppo di fruttosio	34.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	49.00
1703.		
9091	Melasso	28.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	18.00
1905.		
9021	Pangrattato	50.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	58.00
2011	Lieviti morti	60.00 ²⁷
2021	Altri microrganismi monocellulari morti	64.00
2103.		
3011	Farina di senape	59.00
2301.		
1011	Ciccioli	69.00
1019	Farine di carne 60 %	59.00
2010	Farine di aringa 72 %	72.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	38.00
2011	Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso	43.00
2019	Altri residui di riso	45.00
3021	Crusche di frumento denaturate	38.00
3022	Crusche di frumento non denaturate	38.00
4021	Altre crusche di frumento denaturate	38.00
4022	Altre crusche di frumento non denaturate	38.00
5010	Residui di molitura di legumi	38.00

²⁶ Nel contempo prezzo soglia.

²⁷ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
2303.		
1011	Proteine di patate	76.00 ²⁸
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30 % del peso	47.00
1018	Altri	65.00
2010	Polpe di barbabietole	40.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	41.00
2304.		
0010	Pannelli di soia (44 %)	53.00 ²⁹
2305.		
0010	Pannelli di arachidi	54.00
2306.		
1010	Pannelli e farine di cotone	45.00
2010	Pannelli di lino	46.00
3010	Pannelli di girasole	41.00
4110, 4910	Pannelli di colza o di ravizzone	39.00
5010	Pannelli di noce di cocco o di copra	37.00
6010	Pannelli di noci o di mandorle di palmisti	37.00
7010	Pannelli di germi di granoturco	48.00
9010	Altri	48.00
2308.		
0020	Ghiande di quercia e castagne d'India	25.00
0030	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	35.00
0040	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	29.00
0050	Materie vegetali di piante di granoturco	40.00
0060	Altri	33.00
2309.		
9011	Foraggi melassati o zuccherati	88.00
9041	"Solubles" di pesci	68.00
9081	Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte	283.00
9082	Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi	88.00
9089	Altri miscugli	88.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	50.00 ³⁰
2010	Colle	63.00
3506.		
9910	Altre colle	63.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	63.00
3823.		
1110	Acido stearico	93.00
1210	Acido oleico	93.00
1910	Altri acidi grassi industriali	72.00

²⁸ Nel contempo prezzo soglia.

²⁹ Nel contempo prezzo soglia.

³⁰ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3824.		
1010	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia	63.00
9091	Altri leganti	63.00
3825. 9010	Prodotti residuali delle industrie chimiche	69.00

Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

Allegato 4³¹
(art. 10)

Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli

1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (pezzo)
[1]	[1]	[1]	[1]
01	animali vivi della specie equina		3322
01.1	Animali vivi della specie equina, senza riproduttori, asini, muli e bardotti	0101.1991	2922
01.2	Asini, muli e bardotti	0101.2091	200
01.3	Riproduttori	0101.1110	200

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale.*

2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (pezzo)
[1]	[1]	[1] [1]	[1]
02	Animali della specie bovina	0102. 1010 9091	1 200
03	Animali della specie suina	0103. 1010 9110 9210	100
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:		
04.1	Animali della specie ovina	0104. 1010	500
04.2	Animali della specie caprina	0104. 2010	100
12	Sperma di toro	0511. 1010	(dosi) 800 000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

³¹ Aggiornato giusta l'art. 8 dell'O dell'UFAG del 30 marzo 1999 concernente l'importazione di burro (RS **916.357.1**), il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O dell'UFAG del 18 set. 2000 (RU **2000** 2378), il n. I dell'O dell'UFAG del 17 ott. 2000 (RU **2000** 2580), il n. I dell'O dell'UFAG del 6 nov. 2000 (RU **2000** 2926), il n. I cpv. 2 dell'O del 10 gen. 2001 (RU **2001** 299), il n. I dell'O del DFE del 18 mag. 2001 (RU **2001** 1474), il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU **2001** 2091), il n. II cpv. 1 dell'O del 21 set. 2001 (RU **2001** 2583), il n. I dell'O del 1° mag. 2002 (RU **2002** 934) e il n. I dell'O dell'8 marzo 2002, in vigore dal 1° giu. 2002 (RU **2002** 1482).

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:		22 500
05.1	Carne secca essiccata all'aria Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 102 di 200 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul libero scambio, RS 632.421.0	0210. 2010	187
05.2	Conserven di carni bovine	1602. 5011 5091	770
05.3	Carne kosher di animali della specie bovina	0201. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0206. 1011 1021 1091 2110 2210 2910	295
05.4	Carne kosher di animali della specie ovina	0204. 1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310 0206. 8010 9010	10
05.5	Carne halal di animali della specie bovina	0201. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202. 1011 1091	200

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		2011	
		0202. 2091	
		3011	
		3091	
		0206. 1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
05.6	Carne halal di animali della specie ovina	0204. 1010	20
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		0206. 8010	
		9010	
05.7	Altre carni:	0101. 9091	21 018
		0102. 9011	
		0104. 1020	
		2020	
		0201. 1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202. 1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0204. 1010	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		5010	
		0205. 0010	
		0206. 1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
		3091	

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		4191	
		0206.4991	
		8010	
		9010	
		0210.9911	
		1602.1010	
		2071	
		9011	
05.71	di cui carne della specie bovina dei numeri 05.711, 05.712 e 05.713 delle voci seguenti:		2000 [a]
	[a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT, cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53		
05.711	di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef	0201.2091 3091 0202.2091 3091	700 [b]
	[b] quantità minima		
05.712	di cui carne della specie bovina della qualità «high grade», conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura delle voci seguenti:	0201.1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202.1011 1091 2011 2091 3011 3091	500 [c]
	[c] quantità minima		
05.713	di cui il rimanente:	0201.2091 3091 0202.2091 3091 0206.1011 2110	–
05.72	di cui carne ovina delle voci seguenti:	0204.1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	4500 [d]
	[d] quantità minima		
05.73	di cui carne equina delle voci seguenti:	0205.0010	4000 [e]
	[e] quantità minima		

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:		54 500
06.1	Prosciutto crudo essiccato all'aria Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 101 di 1000 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul libero scambio	0210. 1191	583
06.2	Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina	1602. 4111	71
		4191 4210	
06.3	Insaccati	1601. 0011 0021 0031 0210. 1991	3148
06.4	Altre carni: di pollame, incluse conserve di carne di pollame	0207. 1110	50 698 42 200
		1210 1311 1321 1481 1491 2410 2510 2611 2621 2781 2791 3211 3291 3311 3391 3511 3591 3691 0210. 9931 9941 9951 9961 9971 9981 1602. 3110 3210 3910	[2]
	di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)	0103. 9120 9220 0203. 1191 1291	8498 [2]

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		1981	
		2191	
		0203. 2291	
		2981	
		0209. 0011	
		0210. 1291	
		9012	
		1602. 4210	
		4910	

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] Quantità indicativa

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte: di cui:	0401	0406 527 000 [2]
			(litri al giorno)
07.1	Latte proveniente dalle zone franche	0401.	1010 60 000 2010 [3]
			(tonnellate)
07.2	Polvere di latte	0402.	2111 [4] 2911
07.3	Latticini diversi	0403.	1091 200 9041 [5] 9051 9091
		0404.	9081
		0405.	2010
07.4	Burro		
07.41	Fresco, non salato	0405.	1011 1100
	Altro	0405.	1091
07.41.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2001	0405.	1011
		0405.	1091 4000
07.41.2	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0405.	1011 1000
		0405.	1091
07.41.3	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0405.	1011 2500
		0405.	1091
07.42	altre materie grasse del latte	0405.	9010 10

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
07.5	«Contingente Fontal»	<i>ex</i> 0406.	9051 2624
		<i>ex</i>	9059 [7]
	Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 121 di 5000 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 concernente l'importazione e l'esportazione di formaggio tra la Svizzera e la Comunità europea, RS 632.110.411		
07.6	Altri latticini	0401.	3010 [8]
			3020
		0402.	1000
			2120
			2920
			9110
			9120
			9910
			9920
		0403.	1020
			9031
			9039
			9061
			9069
			9071
		0404.	1000
			9011
			9019
			9099
		0406.	1010
			1020
			1090
			2010
			2090
			3010
			3090
			4010
			4021
			4029
			4081
			4089
			9011
			9019
			9021
			9031
			9039
			9051
			9059
			9060
			9091
			9099

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale			
[2]	Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.		
[3]	In equivalenti latte: 22 560 tonnellate		
[4]	Importazione sulla base di una chiave di ritiro.		
[5]	in equivalenti latte: 1000 tonnellate		
[6]	...		
[7]	in equivalenti latte: 26 240 tonnellate		
[8]	È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale		

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate lorde)
[1]	[1]	[1]	[1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407.0010	33 735
09.1	<i>Uova destinate al consumo</i>	0407.0010	19 428
09.2	<i>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</i>	0407.0010	14 307
10	Prodotti di uova, essiccati	0408.1110 9110 3502.1110	977
11	Altri prodotti di uova	0408.1910 9910 3502.1910	6 866

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale.

6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603. 1031 1041 1051 1059	4.590 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
14	<i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:</i>		
14.1	<i>Patate, comprese patate da semina</i>	0701. 1010 9010	18 250
14.1.1	<i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2002³²</i>	0710. 1010 9010	2 500
14.2	<i>Prodotti a base di patate</i>	0710. 1010 9021 0712. 9021 1105. 1011 2011 2001. 9031 2004. 1011 1091 9028 9051 2005. 2021 2022 2092 2093 9021 9051	4 000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

³² Valido dal 3 maggio 2002.

8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
15	Ortaggi o legumi	0702.	166.076
		0010	[2]
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0090	
		0091	
		0703.	
		1011	
		1013	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		1040	
		1041	
		1050	
		1051	
		1060	
		1061	
		1070	
		1071	
		9010	
		9011	
		9020	
		9021	
		9090	
		0704.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1090	
		1091	
		2010	
		2011	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9063	
		9064	
		9070	
		9071	
		9080	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0705.	9081
			1111
			1118
			1120
			1121
			1191
			1198
			1910
			1911
			1920
			1921
			1930
			1931
			1940
			1941
			1950
			1951
			1990
			1991
			2110
			2111
			2910
			2911
			2920
			2921
			2930
			2931
			2940
			2941
			2950
			2951
			2960
			2961
			2970
			2971
		0706.	1010
			1011
			1020
			1021
			1030
			1031
			9011
			9018
			9021
			9028
			9030
			9031
			9040
			9041
			9050
			9051
			9060
			9061
			9090

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0707.	
		0010	
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0040	
		0041	
		0050	
		0708.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		2010	
		2021	
		2028	
		2031	
		2038	
		2041	
		2048	
		2091	
		2098	
		9080	
		9081	
		0709.	
		1010	
		1011	
		2010	
		2011	
		2090	
		3010	
		3011	
		4010	
		4011	
		4020	
		4021	
		4090	
		4091	
		6011	
		6012	
		6090	
		7010	
		7011	
		7090	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9070	
		9071	
		9080	
		9099	

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710.	2110 2291 3011 8011 9011
			4.500

10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0808.	1021 1022 [2] 1031 1032 2021 2022 2031 2032
			15.800
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugnone, fresche	0809.	1011 1018 [2] 1091 1098 2010 2011 4012 4013 4015 4092 4093 4095
			16.340

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810. 1010 <i>ex</i> 1011 [2] <i>ex</i> 2010 [3] <i>ex</i> 2011 <i>ex</i> 2020 <i>ex</i> 2021 <i>ex</i> 2030 <i>ex</i> 3010 <i>ex</i> 3011 <i>ex</i> 3020	13 360

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

11. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
20	Frutta da sidro e per la distillazione	0808. 1011 <i>ex</i> 2011	172
21	Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)	2009. 7111 7121 7910 8028 8031 8041 9011 9031 9041 9051 9071 9081 2202. 9021 9051 9071 2206. 0011	244
29	<i>Pectina, per l'amidazione, l'idrolizzazione la saponificazione, la standardizzazione; contingente doganale autonomo</i>	<i>ex</i> 1302. 2019 <i>ex</i> 2029	140
31	<i>Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella) contingente doganale autonomo</i>	2009. 7111 7121 7910 8028 8031 8041	3100

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			9011
			9031
			9041
			9051
			9071
			9081
		2202.	9021
			9051
			9071
		2206.	0011

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, non denaturato	1001. 1031	110.000.00 [2]
27	Cereali panificabili	1001. 9031 1002. 0031 1007. 0021 1008. 1021 2021 9021 9051	70.000.00 [2]
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003. 0061 1004. 0031 1005. 9021	70.000.00 [2]

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806. 1021 2009. 6111 6122 6910 2202. 9018 9041	[2]
23, 24 e 25	Vino	2204. 2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	<i>Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE</i>	2309. 1021 1029	6000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

15. Disciplinamento del mercato : caseina

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
08	Caseina	3501. 1010 3501. 9010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale.

Allegato 5³³
(art. 26)

Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Formaggi e latticini	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso	illimitato

³³ Aggiornato giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS **631.251.1**).

Allegato 6³⁴
(art. 26)

Importazioni di merci per uso privato nel traffico viaggiatori

Quantitativi ammessi all'importazione per giorno e persona in kg lordi o litri

Prodotto	Ammissione all'aliquota di dazio del contingente (ADC)	
	Quantitativo massimo	
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	complessivamente	0,5 kg
Carni di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, salate, secche o affumicate; carni e frattaglie commestibili di pollame di tutti i generi; preparazioni di carne, frattaglie commestibili o sangue di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca nonché di pollame di tutti i generi	complessivamente	3,5 kg
Burro e crema di latte	complessivamente	1,0 kg
Latte e altri prodotti a base di latte	complessivamente	5,0 kg
Uova di volatili, in guscio		2,5 kg
Fiori recisi, freschi		20,0 kg
Ortaggi, freschi o congelati		20,0 kg
Frutta fresca		20,0 kg
Prodotti a base di patate	complessivamente	2,5 kg
Cereali e prodotti della macinazione, ad eccezione del riso		20,0 kg
Uve per la torchiatura		20,0 kg
Succhi di mele, di pere e d'uva, non fermentati, senza aggiunta di alcole; sidro di mele o di pere	complessivamente	3,0 l
Vini naturali rossi e bianchi, importati da persone di età superiore ai 17 anni	complessivamente	20,0 l

³⁴ Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

Allegato 7³⁵
(art. 31)

Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico³⁶:

Gruppi di merci	Tassa per scarico in franchi	
	Sdoganamento elettronico con modello doganale 90	Sdoganamento convenzionale con documento unico
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	} 5.-	} 12.-
b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta		
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate		
d. Fiori recisi		
e. Piantimi di alberi da frutta		
f. Latticini e caseina acida		
g. Pollame, carni di pollame compresi preparati		
h. Uova e prodotti di uova		
i. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.		
j. Vino bianco e rosso, vini dolci e succo d'uva		
k. Cereali panificabili		

³⁵ Nuovo testo giusta il n. II cpv. 2 dell'O del 21 set. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2583).

³⁶ Per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.